4. áçmann űrjam íti pári shiñcati¹, màrjáyaty evaí 'nam, átho tarpáyaty' evá, sá enam triptó 'kshudhyann áçocann amúshmin loká3 úpa tishthate; trípyati pra-jáyâ paçú-bhir yá evám véda. tam na ísham űrjam dhatta marutah sav-rarână ity âhă, 'nnam vă űrg, ánnam marútó, nnam evä va runddhé4. 'çmaos te5 kshúd, amum te çuk | 1 | richatu yam dvishma ity aha, yám evá dvéshti tám asya kshudhã ca çuca câ 'rpayati. tríh pari-shiñcán páry eti, tri-vríd vá agnír, yavan eva 'gnís tásya çúcao çamayati; trih púnah páry eti, shát sám padyante, shád vấ ritáva, ritú-bhir evấ 'sya çúcao çamay= aty. apam va etat pushpam yad vetasò, 'pam | 2 | çáró 'vakâ, vetasa-çâkháyà cã 'vakâbhiç ca ví karshaty, apo vai çântah, çântabhir eva 'sya çúcao çamayati, yó vã agním citám prathamáh paçúr adhi-krámatî "çvaró vaí táw cuca pra-dáho. mandűkena ví karshaty, eshá vaí pa= çûnâm anupa-jîvanîyó, ná vấ eshá grâmyéshu paçúshu hitó nä "ranyéshu, tám evá çuca rpayaty. ashtabhír ví karshati | 3 | ashta-'kshara gayatrı', gayatro 'gnır, yavan evã 'gnír tásya çúcao çamayati; pâvaká-vatîbhir, ánnam vaí pâvakó, 'nnenai 'vấ 'sya çúcao çamayati. mrityúr và eshá yád agnír, bráhmana etád rûpám yát krishna= -'jinám, kärshnî6 upânáhâv7 úpa muñcate, bráhmanai 'vá mrityór antár dhatte; antár mrityór dhatte annã= -'dyâd ity âhur, anyam upa-muncate 'nyam na 'ntah | 4 | evá mrityór dhatté 'vâ 'nnã-'dyaw runddhe 4. námas te hárase cocisha ity âha, namas-kritya hí vásîyâosam upa-cáranty; anyám te asmát9 tapantu he= onty A. Wurzel betout! (soust: uksusti). " sudfryal aCDW.

<sup>4.</sup> parishecanam, vikarshanam. 

1 sh<sup>0</sup> AW, s. P. 6, 4. 

2 betont.

3 onlo AW. 

4 omdh<sup>0</sup> ACDW. 

5 so (os to) AW, s. P. 6, 14. 

6 s.

P. 4, 12. 

7 ohne avagraha. 

8 unbetont. 

9 s. P. 11, 3 (1, 61).